

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 52 (1960)  
**Heft:** 8-10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Jubiläumsheft zur Fünfzigjahrfeier des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes

### Inhalts-Verzeichnis

	Seite
<b>Programm Jubiläumsfeier SWV</b> vom 25./27. August 1960	170
<b>Farbenbild</b> aus dem schweizerischen Hochgebirge (Bernina-Morteratsch)	170
<b>Zum Geleit.</b> Gratulationsadresse von Herrn Bundesrat Dr. Willy Spühler, Bern (in den vier Landessprachen)	171
<b>Vorwort — Préface,</b> Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband — Association suisse pour l'aménagement des eaux	175
<b>Vom Wasser.</b> Albert Ehrismann, Zürich, Gedicht, verfaßt zum Jubiläum SWV	176
<b>Farbenbild</b> aus dem schweizerischen Mittelland (Greifensee)	178
<b>Die klimatischen Verhältnisse der letzten 50 Jahre.</b> Prof. Dr. h. c. Jean Lugeon, Direktor, Dr. Max Schüepp und Heinrich Uttinger, Schweizerische Meteorologische Zentralanstalt (MZA), Zürich	179
<b>Die Abflußverhältnisse in der Schweiz während der Jahre 1910 bis 1959.</b> Dipl. Ing. Emil Walser, Chef der Unterabteilung Landeshydrographie im Eidg. Amt für Wasserwirtschaft, Bern	197
<b>Zur Entwicklung der Schnee- und Gletscherforschung.</b> Prof. Dr. Robert Haefeli, Zürich, Präsident der Gletscherkommission der Schweiz. Naturforschenden Gesellschaft	215
<b>Über die Gletscheränderungen seit 1900 in den Schweizer Alpen, mit Hinweisen auf die Bedeutung für die Wasserwirtschaft.</b> Peter Kasser, dipl. Ing., und Dr. Walter Müller, Abteilung für Hydrologie der Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH, Zürich	224
<b>Entwicklung im kantonalen und eidgenössischen Wasserrecht.</b> Dr. iur. Henri Zurbürgg, Chef der Unterabteilung Wasserrecht im Eidg. Amt für Wasserwirtschaft, und Carl Hauri, dipl. Ing., a. Wasserrechtsingenieur des Kantons Aargau	234
<b>Wasserkraftwerke damals und heute.</b> Dipl. Ing. Ernst Stambach, Vizedirektor der Motor-Columbus AG, Baden	243
<b>Farbenbilder:</b> Niederdruckwerk (Birsfelden) Hochdruck-Laufwerk (Zentrale Ackersand II) Hochdruck-Speicherwerk (Staumauer Grande Dixence)	248 252 260
<b>Entwicklung im Talsperrenbau.</b> Dr. ing. Bernhard Gilg und dipl. Ing. Fritz Peter Gerber, Elektro-Watt AG, Zürich	261
<b>Farbenbild:</b> Staumauer (Göschenenalp)	270
<b>Wasserkraftnutzung und Energiewirtschaft 1910—1960,</b> dipl. Ing. Gian Andri Töndury, Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, Zürich	271
<b>Die Entwicklung der flussbaulichen Hydraulik.</b> Prof. Dr. Robert Müller, Biel	292
<b>Farbenbild:</b> Ungebändigter Wildbach (Val Roseg)	298
<b>Aperçu rétrospectif des corrections exécutées sur nos cours d'eau.</b> Ing. André Jaccard, sous-directeur, et Ing. Walter Schmid, adjoint du service fédéral des routes et des digues	300
<b>Bestrebungen zur Reinhaltung und Sanierung unserer Gewässer.</b> Dr. Erwin Märki, Zürich, Eidg. Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz (EAWAG) an der ETH	306
<b>Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Wasserwirtschaft.</b> Dr. ing. Max Oesterhaus, Bern, Direktor des Eidg. Amtes für Wasserwirtschaft, und dipl. Ing. Gian Andri Töndury, SWV, Zürich	314
<b>Rückblick auf die Tätigkeit des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes in den Jahren 1910 bis 1960.</b> Dr. ing. Ernst Steiner, Zürich, Vizepräsident des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes	318
<b>Farbenbild:</b> Bogenstaumauer (Zervreila)	322
<b>Statistik SWV 1910—1960.</b> Geschäftsstelle SWV	329

Graphische Gestaltung des Umschlages und der Artikel Seiten 179/214 und 271/292 durch Anton Mathis, Bern, Elektrotechniker und Gewerbelehrer

(Die Graphik auf dem Umschlag stellt die Summenkurve der Abflußmengen während der verflossenen 50 Jahre in den vier bezeichneten Meßstationen dar.)

# SCHWEIZERISCHER WASSERWIRTSCHAFTSVERBAND

## JUBILÄUMSFEIER 1910—1960

vom 25./26. August 1960 in Baden  
mit Exkursionen am 26. und 27. August 1960

### DONNERSTAG, 25. AUGUST

- 14.15 Uhr 49. ordentliche HAUPTVERSAMMLUNG im Kurtheater Baden  
(nur Geschäfts-Sitzung für Mitglieder SWV)  
1. Protokoll der 48. ordentlichen Hauptversammlung vom 27. August 1959 in Sils-Maria  
2. Jahresbericht 1959  
3. Rechnung 1959, Bericht der Kontrollstelle  
4. Voranschlag 1961  
5. Wahlen in Vorstand und Ausschuß (Amtsperiode 1960/63)  
6. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1960  
7. Festlegung von Ort und Zeit der Hauptversammlung 1961  
8. Verschiedenes und Umfrage
- 15.00 Uhr FESTAKT im Kurtheater Baden  
Mitwirkung der Orchestergesellschaft Baden mit den Solistinnen Marlis Metzler (Violine) und Lydia Töndury-Osirnig (Klavier) unter der Leitung von Robert Blum  
1. A. Vivaldi: Concerto «Per l'orchestra di Dresda» in g-moll für Solo-Violine und Orchester  
2. Präsidialansprache von Ständerat Dr. Karl Obrecht  
3. Entgegennahme von Gratulationen
- 17.00 Uhr APÉRITIF im Foyer des Kurtheaters, offeriert vom Kanton Aargau und der Stadt Baden
- 17.45 Uhr FESTAKT-FORTSETZUNG  
4. W. A. Mozart: «Koncert-Rondo» in D-dur, KV 382, für Klavier und Orchester  
5. Festvortrag von Prof. Dr. Georg Thürer, St. Gallen; «Mensch und Wasserkraft»  
6. F. Schubert: Finale aus der Sinfonie Nr. 5 in B-dur
- 19.30 Uhr FESTBANKETT im Kursaal Baden  
Begrüßung durch Herrn Bundesrat Dr. W. Spühler
- 22.30 Uhr NÄCHTLICHES DIVERTIMENTO, dargeboten von Kräften des Kurtheaters Baden / Stadttheaters St. Gallen  
1. Menuett aus «Le tombeau de Couperin» von Maurice Ravel (Horst Lehrke, Fausta Mazzucchelli, Kapellmeister Hans Gerbes)  
2. Drei Lieder von W. A. Mozart: «Zufriedenheit», «Verschweigung», «Warnung» (Heinz Huggler / Tenor, Kapellmeister Erich Wag-lechner)  
3. Johann Strauß: Tanz-Suite aus «Die Fledermaus» (Fausta Mazzucchelli, Emmy Hanselmann, Horst Lehrke, Dragoslav Savic und die Ballettgruppe, Kapellmeister Hans Gerbes, Choreographie der Tänze: Horst Lehrke)  
bei günstigem Wetter im Kurpark, sonst im Kursaal
- 23.00 Uhr bis 04.00 Uhr BALL im Kursaal Baden

### VERSCHIEDENE BESICHTIGUNGEN NACH WAHL

- FREITAG, 26. AUGUST (10.00 Uhr bis 13.00 Uhr)
- GRUPPE A: BESUCH DER FABRIKANLAGEN DER AG BROWN, BOVERI & CIE. IN BADEN (großes Zentrallaboratorium und allgemeiner Rundgang durch die Werkstätten)
- GRUPPE B: BESUCH DER FABRIKANLAGEN DER AG BROWN, BOVERI & CIE. IM BIRRFELD (neue, mit größten Werkzeugmaschinen ausgestattete Fabrik für elektrische Großmaschinen, Werk Birr); organisierte Busfahrt Baden-Birr—Baden
- GRUPPE C: BESUCH AARGAUSCHER KUNSTDENKMÄLER Glasmalereien Königsfelden — Kloster Muri — Klosterkirche Wettingen (kunsthistorische Führung durch Prof. Dr. R. Zürcher der Universität Zürich); organisierte Busrundfahrt ab Baden
- GRUPPE D: BESUCH DER VERSUCHSANSTALT FÜR WASSERBAU UND ERDBAU AN DER ETH (mit orientierendem Einleitungs-Vortrag von Prof. G. Schnitter)
- GRUPPE E: BESUCH DER FABRIKANLAGEN DER ESCHER-WYSS AG IN ZÜRICH (Werkstätten und Forschungslaboratorien)

### EXKURSION NACH GRAUBÜNDEN (26./27. August)

- FREITAG, 26. AUGUST
- 15.29 Uhr Abfahrt mit der Bahn ab Baden  
16.03 Uhr Abfahrt mit der Bahn ab Zürich-Hauptbahnhof  
17.57 Uhr Ankunft in Chur  
18.15 Uhr Abfahrt mit Spezial-Postautos nach Flims-Waldhaus  
18.45 Uhr Ankunft in Flims-Waldhaus; Bezug der Hotels  
19.30 Uhr Kurvvorträge zur Orientierung über KRAFTWERKGRUPPE VALLE DI LEI-HINTERRHEIN (Obering. L. Kalt der Motor-Columbus AG, Baden)  
PROJEKT UND BAU DER STAUMAUER VALLE DI LEI (Dott. ing. C. Marcello, Direktor der Società Edison, Milano)
- 20.30 Uhr GEMEINSAMES NACHTESSEN im Parkhotel Flims-Waldhaus

### SAMSTAG, 27. AUGUST

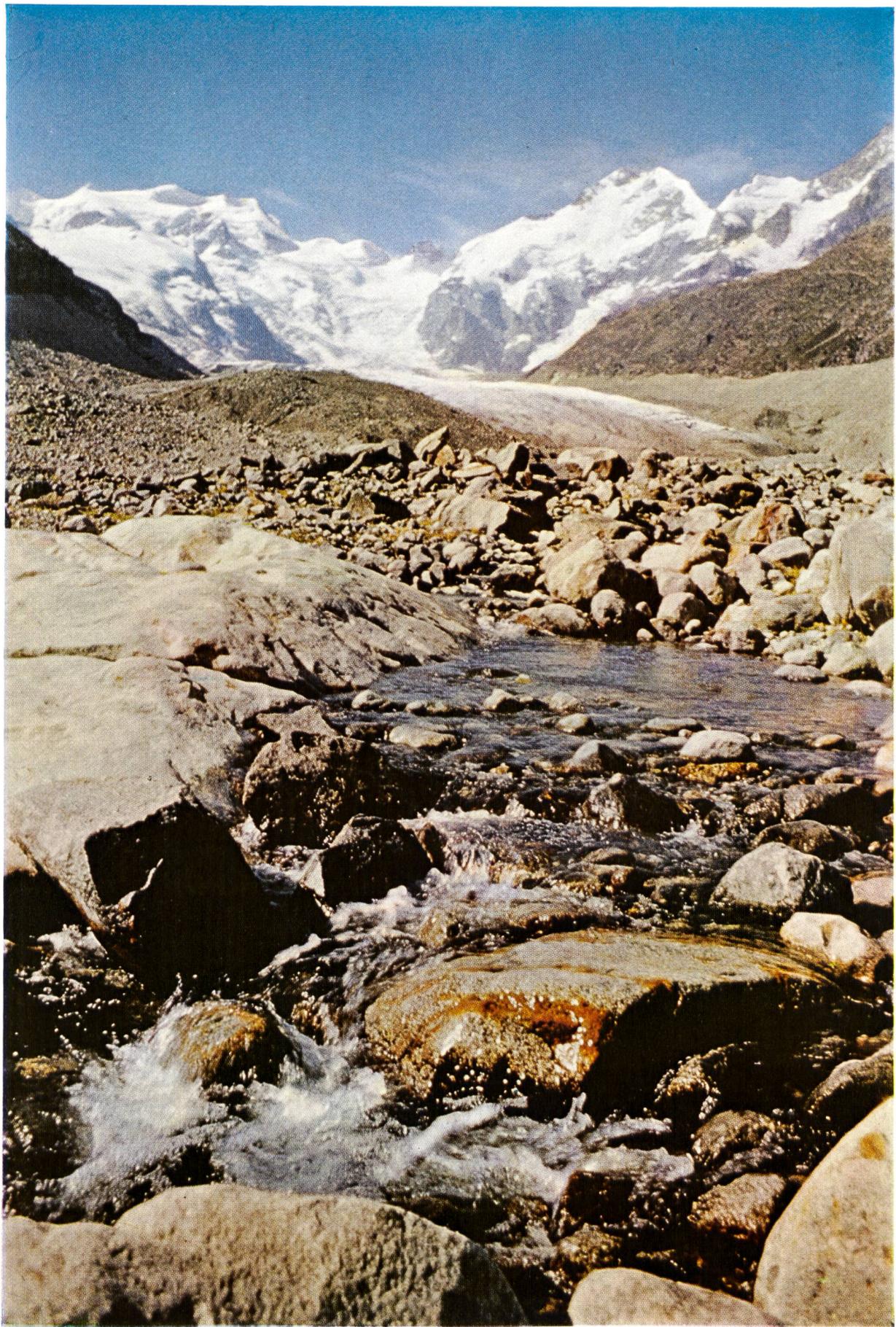
Damen-Programm  
(als Gäste der Regierung des Kantons Graubünden) Autocarfaht von Flims-Waldhaus durch das burgenreiche Domleschg und in das Hinterrheingebeit (kunsthistorische Führung durch Kantonsarchivar Dr. R. Jenny)

Programm: Kirchlein St. Georg bei Rhäzüns — Schloß Ortenstein — Mittagessen in Thusis oder Baukantine Bärenburg bei Andeer — Werkspital und Küche der Baustelle Bärenburg — Kirche Zillis — Viamala — Chur bzw. Flims

### Herren-Programm

Autocarfaht Flims-Waldhaus — Thusis — Andeer — Valle di Lei und zurück nach Chur (Anschluß auf Abendzüge ab Chur) bzw. nach Flims

Programm: Zentrale, Kommandogebäude und Schaltanlage Sils i. D. — Staumauer Bärenburg/Andeer — Staumauer Valle di Lei in Italien — gemeinsames Mittagessen in Valle di Lei (als Gäste der Kraftwerke Hinterrhein AG, Thusis) — Kavernenzentrale Ferrera — Chur bzw. Flims (gruppenweise mit verschiedener Reihenfolge der Besichtigungen)



Gletscherbach im Hochgebirge, nach Verlassen des von ausgedehnten Moränenfeldern begrenzten Gletschers;  
Bellavista und Piz Bernina mit Morteratschgletscher (Photo G. A. Töndury)